

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 341/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 2007

σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων καθώς και την καθιέρωση καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και πιστοποιητικών καταγωγής για τα σκόρδα και ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2 και το άρθρο 34 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από την 1η Ιουνίου 2001, ο συνήθης εισαγωγικός δασμός σκόρδων του κωδικού ΣΟ 0703 20 00 αποτελείται από ένα δασμό κατ' αξία που ανέρχεται σε 9,6 % και από ένα ειδικό ποσό που ανέρχεται σε 1 200 ευρώ ανά τόνο καθαρού βάρους. Ωστόσο, με συμφωνία που έχει συναφθεί υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής σύμφωνα με το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 για την τροποποίηση των παραχωρήσεων όσον αφορά το σκόρδο, που προβλέπονται στον πίνακα CXL ο οποίος προσαρτάται στη ΓΣΔΕ⁽²⁾, και η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 2001/404/ΕΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, ανοίχθηκε ποσόστωση 38 370 τόνων απαλλασσόμενη από τον ειδικό δασμό.
- (2) Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δυνάμει του άρθρου XXIV:6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 με σκοπό την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση⁽⁴⁾, η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 2006/398/ΕΚ του Συμβουλίου⁽⁵⁾, προβλέπει για την Κίνα αύξηση κατά 20 500 τόνους της δασμολογικής ποσόστωσης για το σκόρδο.

- (3) Οι όροι για τη διαχείριση των ποσοστώσεων αυτών (εφεξής «ποσόστωση ΓΣΔΕ») διατυπώθηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2005, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων και για την καθιέρωση καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και πιστοποιητικών καταγωγής για τα σκόρδα που εισάγονται από τρίτες χώρες⁽⁶⁾. Για λόγους σαφήνειας, αυτός ο κανονισμός πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από νέο κανονισμό από την 1η Απριλίου 2007. Εντούτοις, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 πρέπει να εξακολουθήσει να ισχύει όσον αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδόθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό για την περίοδο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής που λήγει στις 31 Μαΐου 2007.

- (4) Είναι επίσης δυνατόν να πραγματοποιηθούν εισαγωγές σκόρδων εκτός της ποσόστωσης ΓΣΔΕ με το συνήθη δασμό ή με προτιμησιακούς όρους, στο πλαίσιο συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών.
- (5) Το σκόρδο είναι ένα σημαντικό προϊόν του τομέα των οπωροκηπευτικών της Κοινότητας, με ετήσια παραγωγή 250 000 τόνων στην Κοινότητα. Οι ετήσιες εισαγωγές από τρίτες χώρες είναι εξίσου σημαντικές, κυμαινόμενες μεταξύ 60 000 και 80 000 τόνων ετησίως. Οι δυο κυριότερες προμηθεύτριες τρίτες χώρες είναι η Κίνα (30 000 έως 40 000 τόνοι ετησίως) και η Αργεντινή (περίπου 15 000 τόνοι ετησίως).
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής⁽⁷⁾, εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εισαγωγής για τις περιόδους δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2007. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 θεσπίζει λεπτομερείς διατάξεις σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής, το καθεστώς των αιτούντων και την έκδοση των πιστοποιητικών. Ο κανονισμός αυτός προβλέπει ότι η περίοδος ισχύος των πιστοποιητικών λήγει την τελευταία ημέρα της περιόδου δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 πρέπει να εφαρμόζονται στις δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής που διέπονται από τον παρόντα κανονισμό, με την επιφύλαξη των πρόσθετων όρων και παρεκκλίσεων σχετικά με τους αιτούντες και τις κοινοποιήσεις προς την Επιτροπή, που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 64).

⁽²⁾ ΕΕ L 142 της 29.5.2001, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 142 της 29.5.2001, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 154 της 8.6.2006, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 154 της 8.6.2006, σ. 22.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 300 της 17.11.2005, σ. 19. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2000/2006 (ΕΕ L 379 της 28.12.2006, σ. 37).

⁽⁷⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 289/2007 (ΕΕ L 78 της 17.3.2007, σ. 17).

- (7) Εφόσον υπάρχει ειδικός δασμός σε μη προτιμησιακές εισαγωγές εκτός της ποσόστωσης ΓΣΔΕ, η διαχείριση της ποσόστωσης ΓΣΔΕ απαιτεί την καθιέρωση καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής. Το καθεστώς αυτό θα επιτρέψει τη λεπτομερή εποπτεία όλων των εισαγωγών σκόρδου. Οι λεπτομερείς κανόνες για το εν λόγω καθεστώς πρέπει να συμπληρώνουν και ίσως χρειαστεί να προβλέπουν παρεκκλίσεις από εκείνους που θεσπίστηκαν με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾.
- (8) Για την κατά το δυνατόν στενότερη εποπτεία όλων των εισαγωγών, ιδιαίτερα μετά τις πρόσφατες περιπτώσεις απάτης λόγω ψευδούς δήλωσης σχετικά με την καταγωγή ή λανθασμένης περιγραφής του προϊόντος, πρέπει να υπόκεινται στην έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής όλες οι εισαγωγές σκόρδων και άλλων προϊόντων τα οποία είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν για τη λανθασμένη περιγραφή του σκόρδου. Είναι σκόπιμο να προβλεφθούν δύο κατηγορίες πιστοποιητικών εισαγωγής, η μία για τις εισαγωγές στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ και η άλλη για όλες τις άλλες εισαγωγές.
- (9) Πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ παραδοσιακών και νέων εισαγωγών, προς όφελος τόσο των υφιστάμενων εισαγωγών οι οποίοι κανονικά εισάγουν σημαντικές ποσότητες σκόρδου, όσο και των νέων εισαγωγών οι οποίοι εισέρχονται στην αγορά και πρέπει και αυτοί να έχουν εύλογες δυνατότητες να υποβάλουν αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για ποσότητα σκόρδου βάσει των δασμολογικών ποσοστώσεων. Είναι σκόπιμο να δοθεί σαφής ορισμός των δύο αυτών κατηγοριών εισαγωγών και να καθοριστούν ορισμένα κριτήρια αναφορικά με το καθεστώς των αιτούντων και τη χρήση των χορηγούμενων πιστοποιητικών εισαγωγής.
- (10) Οι ποσότητες που πρόκειται να κατανεμηθούν σε αυτές τις κατηγορίες εισαγωγών πρέπει να καθοριστούν με βάση τις ποσότητες που πραγματικά εισάγονται παρά με βάση τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται.
- (11) Πρέπει επίσης να θεσπιστούν ειδικοί κανόνες προκειμένου οι εισαγωγείς στη Βουλγαρία, στην Τσεχική Δημοκρατία, στην Εσθονία, στην Κύπρο, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Ουγγαρία, στη Μάλτα, στην Πολωνία, στη Ρουμανία, στη Σλοβενία και στη Σλοβακία να μπορούν να επωφεληθούν από τις ποσοστώσεις εισαγωγής. Οι κανόνες αυτοί πρέπει να αντικατασταθούν από τους συνηθισμένους όταν οι εν λόγω εισαγωγείς είναι σε θέση να τους τηρούν.
- (12) Για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στη διάρθρωση των συναλλαγών στη Βουλγαρία, στην Τσεχική Δημοκρατία, στην Εσθονία, στην Κύπρο, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Ουγγαρία, στη Μάλτα, στην Πολωνία, στη Ρουμανία, στη Σλοβενία και στη Σλοβακία, πρέπει να δοθεί στις αρμόδιες αρχές των εν λόγω χωρών η δυνατότητα να επιλέξουν μεταξύ δύο μεθόδων για τον καθορισμό της ποσότητας αναφοράς των παραδοσιακών τους εισαγωγών.
- (13) Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής σκόρδου από τρίτες χώρες που υποβάλλονται από εισαγωγείς και των δυο κατηγοριών πρέπει να υπόκεινται σε ορισμένους περιορισμούς. Οι περιορισμοί αυτοί είναι αναγκαίοι προκειμένου να διασφαλιστεί ο ανταγωνισμός μεταξύ εισαγωγών αλλά και η δυνατότητα των εισαγωγών με πραγματική εμπορική δραστηριότητα στην αγορά οπωροκηπευτικών να προασπίζονται τις θεμιτές εμπορικές τους θέσεις έναντι άλλων εισαγωγών και να μην είναι πλέον δυνατός ο έλεγχος της αγοράς από έναν και μόνο εισαγωγέα.
- (14) Προκειμένου να διασφαλιστεί ο ανταγωνισμός μεταξύ των πραγματικών εισαγωγών και να αποφευχθεί η κερδοσκοπία στη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής για το σκόρδο στο πλαίσιο της ποσόστωσης ΓΣΔΕ, καθώς και οποιαδήποτε κατάχρηση του καθεστώτος η οποία θα ήταν αντίθετη με τις θεμιτές εμπορικές θέσεις νέων και παραδοσιακών εισαγωγών, πρέπει να καθιερωθούν αυστηρότεροι έλεγχοι της ορθής χρήσης των πιστοποιητικών εισαγωγής. Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να απαγορευθεί η μεταβίβαση των πιστοποιητικών εισαγωγής και να θεσπιστεί η επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση υποβολής πολλαπλών αιτήσεων.
- (15) Είναι επίσης αναγκαία η λήψη μέτρων προκειμένου να περιοριστούν στο ελάχιστο οι κερδοσκοπικοί χαρακτήρα αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής, που είναι δυνατόν να οδηγήσουν στη μη πλήρη χρησιμοποίηση των δασμολογικών ποσοστώσεων. Λόγω της φύσης και της αξίας του προϊόντος, πρέπει να συστήνεται εγγύηση για κάθε τόνο σκόρδων για τον οποίο έχει υποβληθεί αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής. Το ποσό της εγγύησης πρέπει να είναι αρκετά υψηλό ώστε να αποθαρρύνονται οι κερδοσκοπικές αιτήσεις, αλλά όχι τόσο υψηλό ώστε να αποθαρρύνονται οι εισαγωγείς οι οποίοι ασκούν γνήσια εμπορική δραστηριότητα σχετική με το σκόρδο. Το καταλληλότερο αντικειμενικό επίπεδο για την εγγύηση είναι 5 % του μέσου πρόσθετου δασμού που εφαρμόζεται σε εισαγωγές σκόρδων του κωδικού ΣΟ 0703 20 00.
- (16) Προκειμένου να βελτιωθούν οι έλεγχοι και να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος εκτροπής του εμπορίου που βασίζεται σε ανακριβή έγγραφα, πρέπει να διατηρηθεί το υφιστάμενο καθεστώς πιστοποιητικών καταγωγής για τα σκόρδα που εισάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες και η υποχρέωση άμεσης μεταφοράς των σκόρδων αυτών από την τρίτη χώρα καταγωγής προς την Κοινότητα και να επεκταθεί ο κατάλογος των χωρών με βάση τις συμπληρωματικές πληροφορίες. Τα εν λόγω πιστοποιητικά καταγωγής πρέπει να εκδίδονται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές σύμφωνα με τα άρθρα 55 έως 62 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, περί καθορισμού ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾.
- (17) Επιπλέον των κοινοποιήσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, είναι σκόπιμο να διευκρινιστούν όλες οι αναγκαίες κοινοποιήσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, ιδιαίτερα για τους σκοπούς της διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων, της λήψης μέτρων για την καταπολέμηση της απάτης και της εποπτείας της αγοράς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2006 (ΕΕ L 365 της 21.12.2006, σ. 52).

⁽²⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 214/2007 (ΕΕ L 62 της 1.3.2007, σ. 6).

(18) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων και εφαρμοζόμενοι δασμοί

1. Σύμφωνα με τις συμφωνίες που εγκρίθηκαν με τις αποφάσεις 2001/404/ΕΚ και 2006/398/ΕΚ, ανοίγονται δασμολογικές ποσοτώσεις για εισαγωγές νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη σκόρδων στην Κοινότητα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0703 20 00 (εφεξής καλούμενα «σκόρδα»), βάσει των όρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Η ποσότητα κάθε δασμολογικής ποσόστωσης, η περίοδος δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής και οι υποπερίοδοι εφαρμογής της και οι αύξοντες αριθμοί προσδιορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

2. Ο δασμός κατ' αξία που εφαρμόζεται στα σκόρδα τα οποία εισάγονται βάσει των ποσοτώσεων της παραγράφου 1 ανέρχεται σε 9,6 %.

Άρθρο 2

Εφαρμογή των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1301/2006

Εφαρμόζονται οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

1. «περίοδος δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής», η περίοδος από την 1η Ιουνίου έως τις 31 Μαΐου του επόμενου έτους,
2. «αρμόδιες αρχές», ο φορέας ή οι φορείς που ορίζει το κράτος μέλος για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Κατηγορίες εισαγωγών

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, οι αιτούντες πιστοποιητικά «Α», κατά την έννοια του

άρθρου 5 παράγραφος 2, πληρούν τις σχετικές προϋποθέσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2, 3 και 4 του παρόντος άρθρου.

2. Ως «παραδοσιακοί εισαγωγείς» νοούνται οι εισαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι:

- α) τους έχουν χορηγηθεί και έχουν χρησιμοποιήσει πιστοποιητικά εισαγωγής σκόρδου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 565/2002 ή πιστοποιητικά «Α» δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 ή του παρόντος κανονισμού κατά τη διάρκεια καθεμίας από τις τρεις πλήρεις προηγούμενες περιόδους δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής, και
- β) έχουν εισαγάγει στην Κοινότητα τουλάχιστον 50 τόνους οπωροκηπευτικών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, κατά τη διάρκεια της τελευταίας πλήρους περιόδου δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής που προηγείται της αιτήσεώς τους.

Όσον αφορά την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, για την περίοδο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής 2007/08:

- α) το στοιχείο α) του πρώτου εδαφίου δεν εφαρμόζεται, και
- β) ως «εισαγωγή στην Κοινότητα» νοείται η εισαγωγή από χώρες καταγωγής πλην των κρατών μελών της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 2006.

Όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, για τις περιόδους δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής 2007/08, 2008/09, 2009/10 και 2010/11:

- α) το στοιχείο α) του πρώτου εδαφίου δεν εφαρμόζεται, και
- β) ως «εισαγωγή στην Κοινότητα» νοείται η εισαγωγή από χώρες καταγωγής πλην των κρατών μελών της Κοινότητας με τη σύνθεσή της την 1η Ιανουαρίου 2007.

3. Ως «νέοι εισαγωγείς» νοούνται οι εισαγωγείς πλην εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, που έχουν εισαγάγει στην Κοινότητα τουλάχιστον 50 τόνους οπωροκηπευτικών όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 κατά τη διάρκεια ενός εκάστου των δύο προηγούμενων πλήρων περιόδων δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής ή ενός εκάστου των δύο προηγούμενων ημερολογιακών ετών.

Τα κράτη μέλη επιλέγουν και εφαρμόζουν σε όλους τους νέους εισαγωγείς μία από τις δύο μεθόδους που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και με τρόπο που να εξασφαλίζεται η ισότιμη μεταχείριση των εμπορευομένων.

4. Οι παραδοσιακοί και οι νέοι εισαγωγείς προσκομίζουν, κατά την υποβολή της πρώτης τους αίτησης πιστοποιητικών εισαγωγής για μια δεδομένη περίοδο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένοι και στο οποίο είναι εγγεγραμμένοι στα μητρώα ΦΠΑ, απόδειξη ότι πληρούνται τα κριτήρια που προβλέπονται στις παραγράφους 2 ή 3.

Η εμπορική δραστηριότητα με τρίτες χώρες αποδεικνύεται αποκλειστικά με την προσκόμιση των τελωνειακών εγγράφων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, δεόντως θεωρημένων από τις τελωνειακές αρχές, στα οποία ο αιτών αναφέρεται ως παραλήπτης.

Άρθρο 5

Προσκόμιση πιστοποιητικών εισαγωγής

1. Η θέση προϊόντων του παραρτήματος II σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής που έχει εκδοθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

2. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής σκόρδου που έχει τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στο πλαίσιο των ποσοτώσεων του παραρτήματος I αναφέρονται εφεξής ως «πιστοποιητικά "Α"».

Τα λοιπά πιστοποιητικά εισαγωγής αναφέρονται εφεξής ως «πιστοποιητικά "Β"».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ «Α»

Άρθρο 6

Γενικές διατάξεις που αφορούν τις αιτήσεις πιστοποιητικών «Α» και τα πιστοποιητικά

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, τα πιστοποιητικά «Α» ισχύουν μόνο για την υποπερίοδο για την οποία εκδόθηκαν. Στο τετραγωνίδιο 24 αναγράφεται μία από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα III.

2. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 ανέρχεται σε 50 ευρώ ανά τόνο.

3. Η χώρα καταγωγής αναγράφεται στο τετραγωνίδιο 8 των αιτήσεων πιστοποιητικών «Α» και των πιστοποιητικών και η λέξη «ναι» σημειώνεται με ένα σταυρό. Το πιστοποιητικό εισαγωγής ισχύει μόνο για εισαγωγές με καταγωγή την αναφερόμενη σε αυτό χώρα.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, τα δικαιώματα που απορρέουν από πιστοποιητικά «Α» δεν είναι μεταβιβάσιμα.

Άρθρο 7

Κατανομή των συνολικών ποσοτήτων μεταξύ παραδοσιακών και νέων εισαγωγέων

Η συνολική ποσότητα που διατίθεται στην Αργεντινή, στην Κίνα και σε άλλες τρίτες χώρες σύμφωνα με το παράρτημα I, κατανέμεται ως ακολούθως:

α) 70 % σε παραδοσιακούς εισαγωγείς·

β) 30 % σε νέους εισαγωγείς.

Άρθρο 8

Ποσότητα αναφοράς για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, ως «ποσότητα αναφοράς» νοείται η ποσότητα σκόρδου που εισάγεται από παραδοσιακό εισαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 4, ως εξής:

α) για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς που εισήγαγαν σκόρδο μεταξύ 1998 και 2000 στην Κοινότητα, με τη σύνθεσή της την 1η Ιανουαρίου 1995, η ανώτατη ποσότητα σκόρδου που εισήχθη κατά τη διάρκεια ενός των ημερολογιακών ετών 1998, 1999 και 2000·

β) για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς που εισήγαγαν σκόρδο μεταξύ 2001 και 2003 στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία ή τη Σλοβακία, η ανώτατη ποσότητα σκόρδου που εισήχθη:

i) είτε κατά τη διάρκεια των ημερολογιακών ετών 2001, 2002 ή 2003,

ii) είτε κατά τη διάρκεια της περιόδου δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής 2001/02, 2002/03 ή 2003/04·

γ) για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς που εισήγαγαν σκόρδο στη Βουλγαρία ή τη Ρουμανία μεταξύ 2003 και 2005, η ανώτατη ποσότητα σκόρδου που εισήχθη:

i) είτε κατά τη διάρκεια των ημερολογιακών ετών 2003, 2004 ή 2005,

ii) είτε κατά τη διάρκεια της περιόδου δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής 2003/04, 2004/05 ή 2005/06·

δ) για τους παραδοσιακούς εισαγωγείς που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των στοιχείων α), β) ή γ), η ανώτατη ποσότητα σκόρδου που εισήχθη σε μία από τις τρεις πρώτες πλήρεις περιόδους δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής, κατά τη διάρκεια των οποίων οι εισαγωγείς αυτοί έλαβαν πιστοποιητικά σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 565/2002 της Επιτροπής⁽¹⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 ή τον παρόντα κανονισμό.

Τα σκόρδα καταγωγής κρατών μελών της Κοινότητας, με τη σύνθεσή της την 1η Ιανουαρίου 2007, δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της ποσότητας αναφοράς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 86 της 3.4.2002, σ. 11. Κανονισμός που καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1870/2005.

Η Τσεχική Δημοκρατία, η Εσθονία, η Κύπρος, η Λεττονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία, η Σλοβενία και η Σλοβακία επιλέγουν και εφαρμόζουν σε όλους τους παραδοσιακούς εισαγωγείς μία από τις δύο μεθόδους που αναφέρονται στο στοιχείο β) της πρώτης παραγράφου, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και με τρόπο που να εξασφαλίζεται η ισότιμη μεταχείριση μεταξύ εμπορευομένων.

Η Βουλγαρία και η Ρουμανία επιλέγουν και εφαρμόζουν σε όλους τους παραδοσιακούς εισαγωγείς μία από τις δύο μεθόδους που αναφέρονται στο στοιχείο γ) της πρώτης παραγράφου, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και με τρόπο που να εξασφαλίζεται η ισότιμη μεταχείριση μεταξύ εμπορευομένων.

Άρθρο 9

Περιορισμοί που εφαρμόζονται σε αιτήσεις πιστοποιητικών «Α»

1. Η συνολική ποσότητα που καλύπτεται από αιτήσεις πιστοποιητικών «Α» που υποβάλλονται από παραδοσιακό εισαγωγέα σε οποιαδήποτε περίοδο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής δεν μπορεί να υπερβαίνει την ποσότητα αναφοράς του εν λόγω εισαγωγέα. Οι αρμόδιες αρχές απορρίπτουν τις αιτήσεις που δεν συμμορφώνονται με τον κανόνα αυτό.

2. Η συνολική ποσότητα που καλύπτεται από αιτήσεις πιστοποιητικών «Α» που υποβάλλονται από νέο εισαγωγέα, σε οποιαδήποτε υποπερίοδο, δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10 % της συνολικής ποσότητας που αναφέρεται στο παράρτημα I για τη συγκεκριμένη υποπερίοδο και τη συγκεκριμένη καταγωγή. Οι αρμόδιες αρχές απορρίπτουν τις αιτήσεις που δεν συμμορφώνονται με τον κανόνα αυτό.

Άρθρο 10

Υποβολή αιτήσεων πιστοποιητικών «Α»

1. Οι εισαγωγείς υποβάλλουν τις αιτήσεις τους για την έκδοση πιστοποιητικών «Α» κατά τη διάρκεια των πρώτων πέντε εργάσιμων ημερών του Απριλίου, του Ιουλίου, του Οκτωβρίου και του Ιανουαρίου πριν από την αντίστοιχη υποπερίοδο.

2. Το τετραγωνίδιο 20 των αιτήσεων πιστοποιητικών «Α» φέρει, ανάλογα με την περίπτωση, την ένδειξη «παραδοσιακός εισαγωγέας» ή «νέος εισαγωγέας».

3. Δεν είναι δυνατή η υποβολή αιτήσεων πιστοποιητικών «Α» για κάποια συγκεκριμένη υποπερίοδο και για κάποια συγκεκριμένη καταγωγή εφόσον δεν αναφέρεται καμία ποσότητα στο παράρτημα I για τη συγκεκριμένη υποπερίοδο και για τη συγκεκριμένη καταγωγή.

4. Σε περίπτωση που ο αιτών υποβάλει περισσότερες από μία αιτήσεις, δεν είναι αποδεκτή καμία από τις αιτήσεις του, οι δε εγγυήσεις που έχουν συσταθεί κατά την υποβολή των αιτήσεων καταπίπτουν υπέρ του σχετικού κράτους μέλους.

5. Δεν είναι δυνατή η έκδοση πιστοποιητικού «Β» εφόσον έχει υποβληθεί αίτηση για έκδοση πιστοποιητικού «Α».

Άρθρο 11

Έκδοση πιστοποιητικών «Α»

Τα πιστοποιητικά «Α» εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές την έβδομη εργάσιμη ημέρα μετά το τέλος της προθεσμίας κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1.

Άρθρο 12

Κοινοποιήσεις στην Επιτροπή

1. Έως τη 15η ημέρα εκάστου μηνός που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες σε χιλιόγραμμα, συμπεριλαμβανομένων αυτών με περιεχόμενο «ουδέν», που έχουν αποτελέσει αντικείμενο αιτήσεων πιστοποιητικών «Α» οι οποίες υποβλήθηκαν για την αντίστοιχη υποπερίοδο.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 11 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006, τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο εν λόγω εδάφιο έως την ίδια ημερομηνία.

Οι κοινοποιήσεις κατανέμονται ανά χώρα καταγωγής. Οι κοινοποιήσεις παρέχουν επίσης χωριστά αριθμητικά στοιχεία για τις ποσότητες σκόρδου για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις από παραδοσιακούς και νέους εισαγωγείς.

2. Έως την τελευταία ημέρα εκάστου μηνός που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τον κατάλογο των παραδοσιακών και των νέων εισαγωγέων που έχουν υποβάλει αίτηση πιστοποιητικού «Α» για την αντίστοιχη υποπερίοδο. Στην περίπτωση ομάδων εμπορευομένων που έχουν συσταθεί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, αναφέρονται επίσης οι επιμέρους εμπορευόμενοι οι οποίοι απαρτίζουν την ομάδα. Η εν λόγω κοινοποίηση πραγματοποιείται με ηλεκτρονικά μέσα, με χρήση του εντύπου που διατίθεται στα κράτη μέλη από την Επιτροπή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ «Β»

Άρθρο 13

Διατάξεις που αφορούν τις αιτήσεις πιστοποιητικών «Β» και τα πιστοποιητικά

1. Οι αιτούντες μπορούν να υποβάλουν αιτήσεις πιστοποιητικών «Β» μόνο στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένοι και στο οποίο είναι εγγεγραμμένοι στα μητρώα ΦΠΑ.

2. Το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 εφαρμόζεται *mutatis mutandis* στα πιστοποιητικά «Β».

3. Τα πιστοποιητικά «Β» εκδίδονται χωρίς καθυστέρηση.

4. Τα πιστοποιητικά «Β» ισχύουν για τρεις μήνες.

Άρθρο 14

Κοινοποιήσεις στην Επιτροπή

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις συνολικές ποσότητες, συμπεριλαμβανομένων αυτών με περιεχόμενο «ουδέν», που καλύπτονται από αιτήσεις πιστοποιητικών «B», έως τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα κάθε εβδομάδας για αιτήσεις που λήφθηκαν την προηγούμενη εβδομάδα.

Οι σχετικές ποσότητες κατανέμονται ανά ημέρα κατάθεσης της αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής, ανά χώρα καταγωγής και ανά κωδικό ΣΟ. Για προϊόντα πλην του σκόρδου, κοινοποιείται επίσης το όνομα του προϊόντος, όπως προβλέπεται στο τετραγωνίδιο 14 της αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής.

Η εν λόγω κοινοποίηση πραγματοποιείται με ηλεκτρονικά μέσα, με χρήση του εντύπου που διατίθεται στα κράτη μέλη από την Επιτροπή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Άρθρο 15

Πιστοποιητικά καταγωγής

Τα σκόρδα καταγωγής τρίτης χώρας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV είναι δυνατόν να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα μόνον εφόσον πληρούνται οι κατωτέρω όροι:

- a) να έχει προσκομιστεί πιστοποιητικό καταγωγής που εκδόθηκε από τις αρμόδιες αρχές της εν λόγω χώρας σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 55 έως 62 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, και
- β) το προϊόν να έχει μεταφερθεί απευθείας στην Κοινότητα από τη χώρα αυτή σύμφωνα με το άρθρο 16.

Άρθρο 16

Απευθείας μεταφορά

1. Θεωρούνται ότι έχουν μεταφερθεί απευθείας στην Κοινότητα από τις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV:

- a) τα προϊόντα που μεταφέρονται χωρίς να διέλθουν από το έδαφος οιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας·
- β) τα προϊόντα που μεταφέρονται μέσω μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών, πλην της χώρας καταγωγής, με ή χωρίς μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση στις εν λόγω χώρες, υπό τον όρο ότι η διέλευση αυτή δικαιολογείται από γεωγραφικούς λόγους ή από τις απαιτήσεις μεταφοράς και με την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα:

i) παρέμειναν υπό την επιτήρηση των τελωνειακών αρχών της χώρας ή των χωρών διαμετακόμισης ή αποθήκευσης,

ii) δεν διατέθηκαν στην αγορά ή δεν προσφέρθηκαν στην κατανάλωση σε αυτές τις χώρες,

iii) δεν υπέστησαν εργασίες άλλες εκτός από εκφόρτωση και επαναφόρτωση ή οποιαδήποτε άλλη εργασία που αποσκοπεί στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

2. Η απόδειξη ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) υποβάλλεται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, μαζί με:

a) ενιαίο τίτλο μεταφοράς που εκδίδεται στη χώρα καταγωγής και καλύπτει διέλευση από τη χώρα ή τις χώρες διαμετακόμισης, ή

β) πιστοποιητικό που εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας ή των χωρών διαμετακόμισης και το οποίο περιλαμβάνει:

i) ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων,

ii) τις ημερομηνίες εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης των εμπορευμάτων, με αναφορά των στοιχείων των μεταφορικών μέσων που χρησιμοποιήθηκαν,

iii) δήλωση στην οποία βεβαιώνονται οι συνθήκες διατήρησής τους· ή

γ) εφόσον δεν είναι εφικτή η προσκόμιση των αποδεικτικών στοιχείων που αναφέρονται στα στοιχεία α) ή β), με οιοδήποτε άλλο δικαιολογητικό έγγραφο.

Άρθρο 17

Διοικητική συνεργασία με ορισμένες τρίτες χώρες

1. Μόλις διαβιβαστούν, από τις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού, οι πληροφορίες που απαιτούνται για την εφαρμογή της διαδικασίας διοικητικής συνεργασίας σύμφωνα με τα άρθρα 63, 64 και 65 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C, ανακοίνωση σχετικά με τη διαβίβαση των πληροφοριών αυτών.

2. Τα πιστοποιητικά «A» για τις εισαγωγές σκόρδου καταγωγής των χωρών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV είναι δυνατόν να εκδοθούν μόνον εφόσον η οικεία χώρα έχει διαβιβάσει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Οι πληροφορίες αυτές θεωρείται ότι έχουν διαβιβαστεί κατά την ημερομηνία δημοσίευσής, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 18

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 καταργείται.

Εντούτοις, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1870/2005 εξακολουθεί να ισχύει όσον αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδόθηκαν

σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό για την περίοδο δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής που λήγει στις 31 Μαΐου 2007.

Άρθρο 19

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμολογικές ποσοτώσεις που ανοίχθηκαν δυνάμει των αποφάσεων 2001/404/ΕΚ και 2006/398/ΕΚ για την εισαγωγή σκόρδου του κωδικού ΣΟ 0703 20 00

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Ποσόστωση (τόνους)				Σύνολο
		Πρώτη υποπερίοδος (Ιούνιος-Αύγουστος)	Δεύτερη υποπερίοδος (Σεπτέμβριος-Νοέμβριος)	Τρίτη υποπερίοδος (Δεκέμβριος-Φεβρουάριος)	Τέταρτη υποπερίοδος (Μάρτιος-Μάιος)	
Αργεντινή		—	—			19 147
Παραδοσιακοί εισαγωγείς	09.4104			9 590	3 813	
Νέοι εισαγωγείς	09.4099			4 110	1 634	
Σύνολο				13 700	5 447	
Κίνα						33 700
Παραδοσιακοί εισαγωγείς	09.4105	6 108	6 108	5 688	5 688	
Νέοι εισαγωγείς	09.4100	2 617	2 617	2 437	2 437	
Σύνολο		8 725	8 725	8 125	8 125	
Άλλες τρίτες χώρες						6 023
Παραδοσιακοί εισαγωγείς	09.4106	941	1 960	929	386	
Νέοι εισαγωγείς	09.4102	403	840	398	166	
Σύνολο		1 344	2 800	1 327	552	
Σύνολο	—	10 069	11 525	23 152	14 124	58 870

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0703 20 00	Σκόρδα νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
ex 0703 90 00	Άλλα παρόμοια λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
ex 0710 80 95	Σκόρδο (1) και <i>Allium ampeloprasum</i> (άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένα
ex 0710 90 00	Μείγματα λαχανικών τα οποία περιέχουν σκόρδο (1) ή/και <i>Allium ampeloprasum</i> (άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένα
ex 0711 90 80	Σκόρδο (1) και <i>Allium ampeloprasum</i> προσωρινώς διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για προσωρινή διατήρησή τους), ακατάλληλα όμως για κατανάλωση ως έχουν
ex 0711 90 90	Μείγματα λαχανικών τα οποία περιέχουν σκόρδο (1) ή/και <i>Allium ampeloprasum</i> , προσωρινώς διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για προσωρινή διατήρησή τους), ακατάλληλα όμως για κατανάλωση ως έχουν
ex 0712 90 90	Ξερό σκόρδο (1) και <i>Allium ampeloprasum</i> και μείγματα ξερών λαχανικών τα οποία περιέχουν σκόρδο (1) ή/και <i>Allium ampeloprasum</i> , ολόκληρα, κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες, τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα

(1) Περιλαμβάνονται επίσης τα προϊόντα για τα οποία ο όρος «garlic» («σκόρδο») αποτελεί μέρος μόνο της περιγραφής, όπως, μεταξύ άλλων, «solo garlic», «elephant garlic», «single clove garlic» ή «great-headed garlic» (ασιατικό σκόρδο, αμπελόπρασο).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2

- στα βουλγαρικά: Лицензия, издадена и валидна само за под-периода от 1 месец/година до 28/29/30/31 (месец/година).
- στα ισπανικά: certificado expedido y válido solamente para el subperiodo comprendido entre el 1 [mes y año] y el 28/29/30/31 [mes y año].
- στα τσεχικά: Licence vydaná a platná pouze pro období od 1. [měsíc/rok] do 28./29./30./31. [měsíc/rok].
- στα δανικά: Licens, der kun er udstedt og gyldig for delperioden 1. [måned/år] – 28./29./30./31. [måned/år]
- στα γερμανικά: Lizenz nur erteilt und gültig für den Teilzeitraum vom 1. [Monat/Jahr] bis zum 28./29./30./31. [Monat/Jahr].
- στα εσθονικά: Litsents on välja antud üheks alaperioodiks alates 1. [kuu/aasta] kuni 28./29./30./31. [kuu/aasta] ja kehtib selle aja jooksul
- στα ελληνικά: Πιστοποιητικό εκδοθέν και ισχύον μόνο για την υποπερίοδο από την 1η [μήνας/έτος] έως τις 28/29/30/31 [μήνας/έτος]
- στα αγγλικά: licence issued and valid only for the subperiod 1 [month/year] to 28/29/30/31 [month/year]
- στα γαλλικά: certificat émis et valable seulement pour la sous-période du 1^{er} [mois/année] au 28/29/30/31 [mois/année]
- στα ιρλανδικά: ceadúnas a eiseofar don fhotréimhse ón 1[mí/bliain] go dtí an 28/29/30/31[mí/bliain] nach bailí dó ach ar feadh na fotréimhse sin
- στα ιταλικά: titolo rilasciato e valido unicamente per il sottoperiodo dal 1° [mese/anno] al 28/29/30/31 [mese/anno]
- στα λεττονικά: atļauja izdota un derīga tikai attiecībā uz vienu apakšperiodu no 1. [mēnesis/gads] līdz 28./29./30./31. [mēnesis/gads]
- στα λιθουανικά: Licencija išduota ir galioja tik vieną laikotarpio dalį nuo [metai, mėnuo] 1 d. iki [metai, mėnuo] 28/29/30/31 d.
- στα ουγγρικά: Az engedélyt kizárólag a [év/hó] 1-jétől [év/hó] 28/29/30/31-ig terjedő alidőszakra állították ki és kizárólag erre az időszakra érvényes
- στα μαλτέζικα: Licenzja mahruġa u valida biss għas-subperjodu mill-1 ta' (xahar/sena) sa' 28/29/30/31 ta' (xahar/sena)
- στα ολλανδικά: certificaat afgegeven voor en slechts geldig in de deelperiode van 1 [maand/jaar] tot en met 28/29/30/31 [maand/jaar]
- στα πολωνικά: Pozwolenie wydane i ważne tylko na podokres od dnia 1 [miesiąc/rok] r. do dnia 28/29/30/31 [miesiąc/rok] r.
- στα πορτογαλικά: certificado emitido e válido apenas para o subperíodo de 1 de [mês/ano] a 28/29/30/31 de [mês/ano]
- στα ρουμανικά: licență emisă și valabilă numai pentru subperioada de la 1 [lună/an] până la 28/29/30/31[lună/an]
- στα σλοβακικά: licencia vydaná a platná len pre obdobie od 1. [mesiac/rok] do 28./29./30./31. [mesiac/rok]
- στα σλοβενικά: dovoljenje, izdano in veljavno izključno za podobdobje od 1. (mesec/leto) do 28./29./30./31. (mesec/leto)
- στα φινλανδικά: todistus on myönnetty osakiintiökaudeksi 1 päivästä [kuukausi/vuosi] 28/29/30/31 päivään [kuukausi/vuosi] ja se on voimassa ainoastaan kyseisenä osakiintiökautena
- στα σουηδικά: licens utfärdad och giltig endast för delperioden den 1 [månad/år] till den 28/29/30/31 [månad/år]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος των τρίτων χωρών που αναφέρονται στα άρθρα 15, 16 και 17

Ιράν

Λίβανος

Μαλαισία

Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα

Βιετνάμ
